

# Dragons and Parsnips



Scripts to accompany the podcasts

**Gan Sarah Scott**

# Cynnwys

## Section 1 – Rookie


UNED 01 – Greet People, Introduce Yourself .....	4
UNED 02 – Present Tense, Activities .....	6
UNED 03 – Days, Present Tense .....	8
UNED 04 – Expressing, Describing .....	10
UNED 05 – Work, Clothes .....	12
UNED 06 – Countries, Trips.....	14
UNED 07 – Where You Went, What You Did .....	16
UNED 08 – Past Events, Numbers .....	18


## Section 2 – Explorer

UNED 01 – Weather, Months.....	21
UNED 02 – Past, Hunger .....	23
UNED 03 – Animals, Place Names .....	25
UNED 04 – Dialects, Requests .....	29
UNED 05 – What You Have Done, Time .....	31
UNED 06 – What You Own, Describe Possessions .....	33
UNED 07 – City Names, Travel .....	35
UNED 08 – How You Arrived, Past Meal .....	37
UNED 09 – Family, Why You Returned .....	39
UNED 10 – What You Got, Family .....	43
UNED 11 – Past, Have To Do .....	47
UNED 12 – What Happened, Orders .....	49
UNED 13 – Orders, Commands .....	51
UNED 14 – Recent Past, Sports .....	53
UNED 15 – Opinions, Money .....	55
UNED 16 – Health, What You Can Do.....	59

# Section 1 – Rookie

**Section 1**

0 / 8 



**CONTINUE**

## UNED 01 – Greet People, Introduce Yourself

Croeso! Richard dw i and I'd like to welcome you to this series of podcasts, designed to accompany the Duolingo Welsh course.

### Greet people, introduce yourself

Today, Megan has a busy day. This morning she goes to the shop.

**Dewi** Bore da, Megan. Sut dych chi?  
**Megan** Bore da, Dewi. Da iawn, diolch. Sut dych chi?  
**Dewi** Iawn, diolch!

This afternoon, she meets her new neighbours.

**Megan** Prynawn da, Megan dw i. Pwy dych chi?  
**Mr Jones** Prynawn da, Mr Jones dw i. Dyn dw i.  
**Mrs Jones** Prynawn da, Mrs Jones dw i. Menyw dw i.  
**Megan** Pwy dych chi, bachgen a merch?  
**Celyn** Celyn dw i. Bachgen dw i.  
**Sioned** Sioned dw i. Merch dw i.

In the evening she greets her friend, Gareth.

**Megan** Noswaith dda, Gareth. Sut dych chi?  
**Gareth** Noswaith dda, Megan. Ofnadwy!  
**Megan** Hwyl, Gareth.

Finally, she says good night to her pet dragon.

**Megan** Dw i wedi blino. Nos da, Draig.  
**Draig** Nos da, Megan.

## Translation – Greet People, Introduce Yourself

### Greet people, introduce yourself

Today, Megan has a busy day. This morning she goes to the shop.

**Dewi** Good morning, Megan. How are you?  
**Megan** Good morning, Dewi. Very well, thank you.  
How are you?  
**Dewi** Fine, thanks!

This afternoon, she meets her new neighbours.

**Megan** Good afternoon, I'm Megan. Who are you?  
**Mr Jones** Good afternoon, I'm Mr Jones. I'm a man.  
**Mrs Jones** Good afternoon, I'm Mrs Jones. I'm a woman.  
**Megan** Who are you, a boy and a girl?  
**Celyn** I'm Celyn. I'm a boy.  
**Sioned** I'm Sioned. I'm a girl.

In the evening she greets her friend, Gareth.

**Megan** Good evening, Gareth. How are you?  
**Gareth** Good evening, Megan. Awful!  
**Megan** Bye, Gareth.

Finally, she says good night to her pet dragon.

**Megan** I'm tired. Good night, Draig.  
**Draig** Good night, Megan.

## UNED 02 – Present Tense, Activities

### Use the present tense, talk about activities

Sali talks to Dewi in the supermarket.

- Sali** Bore da, Dewi. Sut dych chi?  
**Dewi** Wedi blino. Dw i'n prynu brecwast.  
**Sali** Dych chi'n prynu selsig?  
**Dewi** Dw i ddim yn hoffi cig. Dw i'n bwyta bara a menyn, caws a bisgedi.  
**Sali** Dych chi'n prynu coffi a llaeth?  
**Dewi** Dw i ddim yn prynu coffi a llaeth. Dw i'n yfed te a lemon.
- Dewi** Sut dych chi Sali?  
**Sali** Da iawn, diolch. Dw i'n gwneud cinio i Owen.  
**Dewi** Dych chi'n prynu cwrw?  
**Sali** Dw i ddim yn prynu cwrw. Dw i'n gyrru. Dw i'n hoffi yfed dŵr.  
**Dewi** Dych chi ddim yn prynu orenau?  
**Sali** Dw i ddim yn hoffi orenau. Dw i ddim yn hoffi pinafal chwaith. Ond, dw i'n mwynhau bwyta mafon a mefus.  
**Dewi** Dych chi'n prynu llysiau hefyd?  
**Sali** Dw i'n prynu llysiau ... madarch, cennin, pys a ...  
**Dewi** Sali, ble dych chi'n mynd?  
**Sali** Dw i'n prynu pannas ... pannas ... pannas!

## Translation – Present Tense, Activities

### Use the present tense, talk about activities

Sali talks to Dewi in the supermarket.

**Sali** Good morning, Dewi. How are you?

**Dewi** I'm tired. I'm buying breakfast.

**Sali** Are you buying sausages?

**Dewi** I don't like meat. I eat bread and butter, cheese and biscuits.

**Sali** Are you buying coffee and milk?

**Dewi** I'm not buying coffee and milk. I drink tea and lemon.

**Dewi** How are you Sali?

**Sali** Very well, thanks. I'm making dinner for Owen.

**Dewi** Are you buying beer?

**Sali** I'm not buying beer. I'm drinking. I like to drink water.

**Dewi** Aren't you buying oranges?

**Sali** I don't like oranges. I don't like pineapple either. But, I enjoy eating raspberries and strawberries.

**Dewi** Are you buying vegetables too?

**Sali** I'm buying vegetables ... mushrooms, leeks, peas and ...

**Dewi** Sali, where are you going?

**Sali** I'm buying **parsnips** ... parsnips ... parsnips!

## UNED 03 – Days, Present Tense

### Refer to days, use the present tense

Gareth wants to take Sioned out for a coffee. They compare calendars.

**Gareth** Dydd Llun?

**Sioned** Dw i'n gweithio ddydd Llun ... a ddydd Mawrth.

**Gareth** Bore dydd Mercher? Wyt ti'n gweithio?

**Sioned** Bore Mercher? Dw i ddim yn gweithio ond mae Megan yn sglefrio iâ. Mae hi'n dwlu ar sglefrio.

**Gareth** Ydy hi'n sglefrio nos lau?

**Sioned** Dyw hi ddim yn sglefrio ond mae Owen yn cyfrif pannas nos lau.

**Gareth** Prynawn Gwener? Ydy e'n cyfrif pannas?

**Sioned** Prynawn dydd Gwener? Dyw e ddim yn cyfrif pannas ond mae Owen a Megan yn mynd am dro.

**Gareth** Ydyn nhw'n mynd am dro ddydd Sadwrn?

**Sioned** Dydyn nhw ddim yn mynd am dro ond dw i'n mynd i nofio. Dw i'n dysgu Cymraeg hefyd.

**Gareth** Dydd Sul?

**Sioned** Dw i'n smwddio.

**Gareth** Heddiw?

**Sioned** Dim diolch, Gareth ... Dw i ddim yn hoffi coffi o gwbl!



## Translation – Days, Present Tense

### Refer to days, use the present tense

Gareth wants to take Sioned out for a coffee. They compare calendars.

**Gareth** Monday?

**Sioned** I'm working on Monday ... and Tuesday.

**Gareth** Wednesday morning? Are you working?

**Sioned** Wednesday morning? I'm not working but Megan is ice skating. She loves skating.

**Gareth** Is she skating on Thursday night?

**Sioned** She's not skating but Owen is counting parsnips on Thursday night.

**Gareth** Friday afternoon? Is he counting parsnips?

**Sioned** Friday afternoon? He's not counting parsnips but Owen and Megan are going for a walk.

**Gareth** Are they going for a walk on Saturday?

**Sioned** They're not going for a walk but I'm going swimming. I'm also learning Welsh.

**Gareth** Sunday?

**Sioned** I'm ironing.

**Gareth** Today?

**Sioned** No thanks, Gareth ... I don't like coffee at all!

## UNED 04 – Expressing, Describing

### Express what you want, describe things

Sioned and Gareth are finding out how much they have in common.

- Sioned** Dw i eisiau cath ddu. Wyt ti eisiau cath ddu?  
**Gareth** Nac ydw. Dw i eisiau ci gwyn.
- Gareth** Dw i eisiau prynu car porffor.  
**Sioned** Pa liw ydy car Mrs Jones?  
**Gareth** Porffor. Wyt ti eisiau prynu car porffor hefyd?  
**Sioned** Nac ydw. Dw i eisiau beic pinc a glas.
- Sioned** Dw i'n mwynhau bwyta cyri moron a reis brown. Dw i'n hoffi sudd oren.  
**Gareth** Dw i ddim yn hoffi cyri. Dw i'n bwyta sglodion a saws coch. Dw i'n yfed te gwyrdd.
- Gareth** Dw i eisiau prynu ffôn bach arian. Wyt ti eisiau prynu ffôn?  
**Sioned** Ydw. Dw i eisiau ffôn bach melyn.
- Gareth** Wyt ti'n hoffi cwpwrdd petryal hir neu wyt ti'n hoffi sgwâr?  
**Sioned** Dim diolch. Dw i eisiau cwpwrdd cylch.
- Sioned** Gareth neu Owen? Gareth neu Owen? Dw i'n caru ...  
Dw i'n caru Owen.  
**Gareth** Sioned! Dwyt ti ddim yn caru Owen!! O na!!!

## Translation – Expressing, Describing

### Express what you want, describe things

Sioned and Gareth are finding out how much they have in common.

**Sioned** I want a black cat. Do you want a black cat?

**Gareth** No. I want a white dog.

**Gareth** I want to buy a purple car.

**Sioned** What colour is Mrs Jones' car?

**Gareth** Purple. Do you want to buy a purple car too?

**Sioned** No. I want a pink and blue bike.

**Sioned** I enjoy eating a carrot curry and brown rice. I like orange juice.

**Gareth** I don't like curry. I eat chips and red sauce. I drink green tea.

**Gareth** I want to buy a small silver phone. Do you want to buy a phone?

**Sioned** Yes. I want a small yellow phone.

**Gareth** Do you like a long rectangular cupboard or do you like a square?

**Sioned** No thank you. I want a circular cupboard.

**Sioned** Gareth or Owen? Gareth or Owen? I love ... I love Owen.

**Gareth** Sioned! You don't love Owen! Oh no!!!

## UNED 05 – Work, Clothes

### Talk about work, discuss clothes

Megan is finding out about her neighbours in the local pub.

- Megan** Shwmae Owen. Rwyd ti'n gwisgo cot, het a menig. Wyt ti'n gweithio mewn siop?
- Owen** Ffermwr dw i. Dw i'n gyrru tractor coch ar fferm. Dw i'n gwerthu pannas hefyd.
- Megan** Noswaith dda Mrs Jones. Dych chi'n gwisgo trowsus, siaced a siwmpwr. Gwraig tŷ dych chi?
- Mrs Jones** Dw i'n gweithio fel ysgrifenyddes mewn ysgol!
- Megan** O ...Mr Jones, dych chi'n gwisgo tei, crys gwyn a siwt newydd. Meddyg dych chi? Nyrs ysgol dw i.
- Mr Jones** Actor Cymraeg dw i. Dw i mewn drama.
- Megan** O ...Shwmae Sioned. Rwyd ti'n gwisgo teits, blows a sgert. Wyt ti'n gweithio mewn swyddfa?
- Sioned** Mecanic dw i. Dw i'n gweithio mewn garej.
- Megan** Shwmae, Megan dw i. Pwy dych chi?
- Celyn** Celyn dw i.
- Megan** Dych chi'n gwisgo crys-t, crys chwys a jîns. Trydanwr dych chi?
- Celyn** Dw i ddim yn gweithio fel trydanwr.
- Megan** Heddwad dych chi? Siopwr di-waith?
- Celyn** Dw i'n gweithio yma. Dych chi eisiau prynu cwrw? ... Dych chi'n smygu?
- Megan** Dw i ddim yn smygu.
- Draig** Dw i'n smygu. Draig dw i!

## Translation – Work, Clothes

### Talk about work, discuss clothes

Megan is finding out about her neighbours in the local pub.

**Megan** Hello Owen. You're wearing a coat, hat and gloves.  
Do you work in a shop?

**Owen** I'm a farmer. I drive a red tractor on a farm. I sell  
parsnips too.

**Megan** Good evening, Mrs Jones. You wearing trousers, a  
jacket and a jumper. Are you a housewife?

**Mrs Jones** I work as a secretary at a school!

**Megan** Oh ...Mr Jones, you're wearing a tie, white shirt and a  
new suit. Are you a doctor? I'm a school nurse.

**Mr Jones** I'm a Welsh speaking actor. I'm in a play.

**Megan** Oh ...Hello Sioned. You're wearing tights, a blouse and a  
skirt. Do you work in an office?

**Sioned** I'm a mechanic. I work in a garage.

**Megan** Hello, I'm Megan. Who are you?

**Celyn** I'm Celyn.

**Megan** You're wearing a T-shirt, sweatshirt and jeans.  
Are you an electrician?

**Celyn** I don't work as an electrician.

**Megan** Are you a police officer? An un-employed shopkeeper?

**Celyn** I work here. Do you want to buy a beer? ...  
Are you smoking?

**Megan** I'm not smoking.

**Draig** I'm smoking. I'm a dragon!

## UNED 06 – Countries, Trips

### Learn country names, describe a trip

Megan has just spoken to her Aunt Sali. Draig is keen to learn more.

**Draig** Ble mae Sali a Dewi'n byw?

**Megan** Maen nhw'n byw yn Aberystwyth.

**Draig** Ydyn nhw'n dod o Aberystwyth?

**Megan** Mae Sali'n dod o Aberdaron ond mae Dewi'n dod o Abertawe.

**Draig** Ydyn nhw'n hoffi byw yn Aberystwyth?

**Megan** Mae Sali'n hoffi mynd i'r pwll nofio a'r sinema. Mae hi'n mwynhau'r traeth hefyd. Mae Dewi'n dwlu ar fynd i'r caffi a'r dafarn.

**Draig** Ydy Gareth yn byw yn Aberteifi?

**Megan** Mae Gareth yn gweithio yn Norwy!

**Draig** Ydy Norwy ar bwys Awstralia neu'r Antarcig?

**Megan** Mae Norwy ar bwys yr Ffindir a'r Arctig! Mae e'n gwerthu dillad gaeaf.

**Draig** Ydy Sioned yn byw yn Lloegr neu yn Iwerddon?

**Megan** Mae Sioned yn aros yn yr Iseldiroedd ond mae hi'n gweithio yn yr Almaen. Mae hi'n mynd i Sbaen yfory.

**Draig** Ydy hi'n dwlu ar hwylio?

**Megan** Ydy. Mae hi eisiau hwylio i Ffrainc, yr Eidal a Gwlad Groeg.

**Megan** Wyt ti eisiau ymweld ag Ewrop, Draig?

**Draig** Dw i eisiau gweld Cymru. Nos Sadwrn, dw i'n mynd i'r parti. Ddydd Sul, dw i'n mynd i'r capel.

**Megan** Ble wyt ti'n mynd heno?

**Draig** Ffrainc ... yr Eidal ... Gwlad Groeg ... O, dw i wedi blino. Felly, dw i'n mynd i gysgu! Nos da, Megan.

## Translation – Countries, Trips

### Learn country names, describe a trip

Megan has just spoken to her Aunt Sali. Draig is keen to learn more.

**Draig** Where do Sali and Dewi live?

**Megan** They live in Aberystwyth.

**Draig** Do they come from Aberystwyth?

**Megan** Sali comes from Aberdaron but Dewi comes from Swansea.

**Draig** Do they like living in Aberystwyth?

**Megan** Sali likes going to the swimming pool and the cinema. She enjoys the beach too. Dewi loves going to the café and the pub.

**Draig** Does Gareth live in Cardigan?

**Megan** Gareth works in Norway!

**Draig** Is Norway near Australia or the Antarctic?

**Megan** Norway is near Finland and the Arctic! He sells winter clothes.

**Draig** Does Sioned live in England or in Ireland?

**Megan** Sioned is staying in the Netherlands but she works in Germany. She's going to Spain tomorrow.

**Draig** Does she love sailing?

**Megan** Yes. She wants to sail to France, Italy and Greece.

**Megan** Do you want to visit Europe, Draig?

**Draig** I want to see Wales. On Saturday, I'm, going to the party. On Sunday, I'm going to the chapel.

**Megan** Where are you going this evening?

**Draig** France ... Italy ... Greece ... Oh, I'm tired. So, I'm going to sleep! Good night, Megan.

## UNED 07 – Where You Went, What You Did

### Discuss where you went, say what you did

It's Monday morning and Megan is catching up with Mr Jones over the garden fence.

- Megan** Bore da, Mr Jones. Sut dych chi?  
**Mr Jones** Da iawn, diolch.  
**Megan** Aethoch chi i'r theatr echnos?  
**Mr Jones** Naddo. Es i ddim i'r theatr. Aethon ni i Lydaw yn Ffrainc ddydd Gwener diwetha  
**Megan** Pam aethoch chi i Ffrainc?  
**Mr Jones** Es i i gynhadledd yno ddoe.  
**Megan** Aeth Mrs Jones, Celyn a Sioned hefyd?  
**Mr Jones** Do. Aethon nhw i'r bwthyn.  
**Megan** Ydy'r bwthyn yn perthyn i Sali?  
**Mr Jones** Nac ydy. Mae'r bwthyn yn perthyn i Dewi.
- Megan** Shwmae Celyn. Est ti i'r traeth dros y penwythnos?  
**Celyn** Do. Es i i'r traeth.  
**Megan** Wnest ti gastell?  
**Celyn** Do. Gwnes i gastell.
- Mr Jones** Aethoch chi i'r siop lyfrau echdoe Megan?  
**Megan** Naddo. Es i i'r clwb gyda ffrind. Gwnaethon ni ddodrefn newydd i'r eglwys.  
**Mr Jones** Wnaethoch chi fwrdd newydd?  
**Megan** Do. Gwnes i lawer o gadeiriau a lamp gwych hefyd.  
**Mr Jones** Wnaeth Draig gadair?  
**Megan** Naddo. Wnaeth Draig ddim cadair. Gwnaeth e lanast ofnadwy!  
**Mr Jones** Wnaeth Owen ginio?  
**Megan** Neithiwr, gwnaeth Owen a Draig ginio. Gwnaethon nhw bryd o fwyd blasus iawn.  
**Mr Jones** Pannas?  
**Megan** Pannas!



## Translation – Where You Went, What You Did

### Discuss where you went, say what you did

It's Monday morning and Megan is catching up with Mr Jones over the garden fence.

- Megan** Good morning, Mr Jones. How are you?  
**Mr Jones** Very well, thank you.  
**Megan** Did you go to the theatre the evening before last?  
**Mr Jones** No. I didn't go to the theatre. We went to Brittany in France last Friday  
**Megan** Why did you go to France?  
**Mr Jones** I went to a conference there yesterday.  
**Megan** Did Mrs Jones, Celyn and Sioned go too?  
**Mr Jones** Yes. They went to the cottage.  
**Megan** Does the cottage belong to Sali?  
**Mr Jones** No. The cottage belongs to Dewi.
- Megan** Hello Celyn. Did you go to the beach over the weekend?  
**Celyn** Yes. I went to the beach.  
**Megan** Did you make a castle?  
**Celyn** Yes. I made a castle.
- Mr Jones** Did you go to the book shop the day before yesterday Megan?  
**Megan** No. I went to the club with a friend. We made some new furniture for the church.  
**Mr Jones** Did you make a new table?  
**Megan** Yes. I made a lot of chairs and a great lamp too.  
**Mr Jones** Did Draig make a chair?  
**Megan** No. Draig did not make a chair. He made a terrible mess!  
**Mr Jones** Did Owen make dinner?  
**Megan** Last night, Owen and Draig made dinner. They made a very tasty meal.  
**Mr Jones** Parsnips?  
**Megan** Parsnips!

## UNED 08 – Past Events, Numbers

### Describe past events, use numbers

Mrs Jones has gone to Dewi's shop to buy some fruit.

- Dewi** Bore da, Mrs Jones. Sut dych chi?  
**Mrs Jones** Bore da, Dewi. Iawn, diolch.  
**Dewi** Dych chi eisiau prynu orenau heddiw?  
**Mrs Jones** Ydw. Dw i eisiau prynu tri oren.  
**Dewi** Tri oren ... Mae tri llusoi dau ddeg ceiniog yn hafal i chwe deg ceiniog.  
Dych chi eisiau prynu afalau?  
**Mrs Jones** Ydw. Dw i eisiau prynu dau afal.  
**Dewi** Dau afal ... Mae dau llusoi un deg pum ceiniog yn hafal i dri deg ceiniog. Dych chi eisiau lemon?  
**Mrs Jones** Dim diolch. Dw i eisiau orenau ac afalau.  
**Dewi** Felly, mae chwe deg ceiniog adio tri deg ceiniog yn hafal i naw deg ceiniog.  
**Mrs Jones** Pum deg, chwe deg, saith deg, wyth deg, naw deg ceiniog.  
**Dewi** Diolch, Mrs Jones. Hwyl.

On her way home, Mrs Jones meets Dylan.

- Mrs Jones** Bore da, Dylan. Sut dych chi?  
**Dylan** Bore da, Mrs Jones. Gweddol, diolch.  
**Mrs Jones** Aethoch chi i Eryri ddydd Sadwrn?  
**Dylan** Do. Mi wnaeth Eleri ffonio nos Wener. Felly, mi es i i Eryri i weld Eleri.  
**Mrs Jones** Aethoch chi i'r siop?  
**Dylan** Do. Mi es i i'r siop. Mi wnes i brynu cennin a menyn.  
**Mrs Jones** Wnaeth Eleri ginio?  
**Dylan** Naddo. Mi wnes i goginio cinio. Mi wnaeth Eleri wylio'r teledu yn y lolfa.  
**Mrs Jones** O. Wnaeth Eleri frecwast?  
**Dylan** Naddo. Mi wnes i'r brechwast. Mi wnaeth Eleri ddarllen nofel.  
**Mrs Jones** O. Dylan, pam dych chi'n gwisgo esgidiau rhedeg heddiw?  
**Dylan** Dw i'n cystadlu mewn ras.  
**Llais** Tri, Dau, Un!  
**Dylan** Hwyl!!!

## Translation – Past Events, Numbers

### Describe past events, use numbers

Mrs Jones has gone to Dewi's shop to buy some fruit.

**Dewi** Good morning, Mrs Jones. How are you?  
**Mrs Jones** Good morning, Dewi. Fine, thank you.  
**Dewi** Do you want to buy some oranges today?  
**Mrs Jones** Yes. I want to buy three oranges.  
**Dewi** Three oranges ... Three times twenty pence equals sixty pence.  
Do you want to buy some apples?  
**Mrs Jones** Yes. I want to buy two apples.  
**Dewi** Two apples ... Two times fifteen pence equals thirty pence.  
Do you want a lemon?  
**Mrs Jones** No thank you. I want oranges and apples.  
**Dewi** So, sixty pence plus thirty pence equals ninety pence.  
**Mrs Jones** Fifty, sixty, seventy, eighty, ninety pence.  
**Dewi** Thanks, Mrs Jones. Bye.

On her way home, Mrs Jones meets Dylan.

**Mrs Jones** Good morning, Dylan. How are you?  
**Dylan** Good morning, Mrs Jones. So-so, thanks.  
**Mrs Jones** Did you go to Snowdonia on Saturday?  
**Dylan** Yes. Eleri phoned Friday night. So, I went to Snowdonia to see Eleri.  
**Mrs Jones** Did you go to the shop?  
**Dylan** Yes. I went to the shop. I bought leeks and butter.  
**Mrs Jones** Did Eleri make dinner?  
**Dylan** No. I cooked dinner. Eleri watched the television in the lounge.  
**Mrs Jones** Oh. Did Eleri make breakfast?  
**Dylan** No. I made the breakfast. Eleri read a novel.  
**Mrs Jones** Oh. Dylan, why are you wearing running shoes today?  
**Dylan** I'm competing in a race.  
**Llais** Three, Two, One!  
**Dylan** Bye!!!

# Section 2 – Explorer

SEE DETAILS

## Section 2

8 / 20 



CONTINUE

## UNED 01 – Weather, Months

### Describe the weather, refer to months

Megan and her friends are talking about their holidays over a drink in the café.

- Megan** Est ti i Awstralia ym mis Ionawr, Dylan?  
**Dylan** Naddo. Mi es i i Tsieina gydag Eleri ym mis Chwefror.  
**Megan** Sut roedd y tywydd?  
**Dylan** Roedd hi'n rhy oer ac yn bwrw glaw llawer.  
Est ti i Affrica Sioned?
- Sioned** Do. Es i i'r Aifft ym mis Mawrth i chwarae sboncen yn y gwanwyn. Roedd y tywydd yn sych ac yn heulog iawn.  
**Dylan** Aeth Gareth hefyd?  
**Sioned** Naddo. Aeth Gareth i'r Ariannin ym mis Mai. Roedd hi'n wlyb ac yn gymylog.
- Mr Jones** Es i i America ym mis Mehefin.  
**Sioned** Pam aethoch chi i America, Mr Jones?  
**Mr Jones** Aethon ni i weld y chwaraeon yn yr haf. Roedd hi'n wyntog ac yn stormus iawn.
- Mrs Jones** Dyn ni'n mynd i America ym mis Medi hefyd. Dw i'n hoffi gweld y dail yn cwmpo yn yr hydref.  
**Owen** Sut bydd y tywydd ym mis Medi?  
**Mrs Jones** Bydd hi'n braf ac yn dwym.  
Pryd dych chi'n mynd i'r Alban, Owen?
- Owen** Dw i'n mynd ym mis Tachwedd, am dymor y gaeaf. Bydd hi'n ddiflas ac yn niwlog. Bydd y glaw yn drwm iawn.  
**Megan** Wyt ti'n mwynhau'r tywydd yn y gaeaf? Wyt ti'n hoffi'r glaw?  
**Owen** Ydw. Dw i'n dwlu ar fwyta pannas yn y glaw.
- Megan** Draig. Est ti i'r siop ddoe?  
**Draig** Naddo. Roedd hi'n bwrw glaw.  
**Megan** Dw i eisiau pannas i ginio. Wyt ti'n mynd i'r siop bore 'ma?  
**Draig** Nac ydw. Mae hi'n bwrw cesair. A bydd hi'n waeth yfory.  
**Megan** Bydd hi'n well yfory! Bydd hi'n bwrw eira. Dw i eisiau ...  
**Draig** ... moron hefyd???

## Translation – Weather, Months

### Describe the weather, refer to months

Megan and her friends are talking about their holidays over a drink in the café.

- Megan** Did you go to Australia in January, Dylan?  
**Dylan** No. I went to China with Eleri in February.  
**Megan** What was the weather like?  
**Dylan** It was too cold and raining a lot.  
Did you go to Africa Sioned?
- Sioned** Yes. I went to Egypt in March to play squash in the Spring.  
The weather was dry and very sunny.  
**Dylan** Did Gareth go too?  
**Sioned** No. Gareth went to Argentina in May. It was wet and cloudy.
- Mr Jones** I went to America in June.  
**Sioned** Why did you go to America, Mr Jones?  
**Mr Jones** We went to see the sports in the Summer. It was windy and very stormy.
- Mrs Jones** We're going to America in September as well. I like to see the leaves falling in the Autumn.  
**Owen** What will the weather be like in September?  
**Mrs Jones** It will be fine and warm.  
When are you going to Scotland, Owen?
- Owen** I'm going in November, for the Winter season. It will be miserable and foggy. The rain will be very heavy.  
**Megan** Do you enjoy the weather in the Winter? Do you like the rain?  
**Owen** Yes. I love eating parsnips in the rain.
- Megan** Draig. Did you go to the shop yesterday?  
**Draig** No. It was raining.  
**Megan** I want some parsnips for dinner. Are you going to the shop this morning?  
**Draig** No. It's hailing. And it will be worse tomorrow.  
**Megan** It will be better tomorrow! It will be snowing. I want ...  
**Draig** ... some carrots too???

## UNED 02 – Past, Hunger

### Talk about the past, express hunger

Mrs Jones is showing Celyn a photo of her mother as a child.

- Celyn** Oedd hi'n byw yma yn y gorffennol?
- Mrs Jones** Roedd hi'n byw mewn tŷ preifat drws nesa i dŷ hir y ffermwr.
- Celyn** Oedd hi'n hoffi'r tŷ?
- Mrs Jones** Doedd hi ddim yn hoffi'r tŷ o gwbl. Roedd y llawr yn wlyb ac roedd y nenfwd yn ddu.
- Celyn** Oedd hi'n hoffi tynnu lluniau?
- Mrs Jones** Doedd hi ddim yn tynnu lluniau. Roedd hi'n dlawd.
- Celyn** Oedd hi'n hoffi gwneud rhwybeth arall?
- Mrs Jones** Roedd hi'n hoffi peintio a lliwio lluniau. Roedd hi'n arfer coginio a gweithio gyda'r garddwr drws nesa hefyd.
- Celyn** Pan o'n i'n ddwy neu dair oed, ro'n i'n arfer chwarae gyda malwod.
- Mrs Jones** Do't ti ddim yn chwarae gyda malwod.
- Celyn** O'n! Pan o'n i'n bedair oed, ro'n i'n arfer darllen cylchgrawn yn y bore a ... O, shwmae Cath!
- Cath** Shwmae!
- Celyn** Ro't ti'n cysgu pan aethon ni i'r dre. Wyt ti eisiau rhywbeth? Wyt ti eisiau bwyd?
- Cath** Nac ydw, dw i ddim eisiau bwyd.
- Celyn** Wyt ti eisiau diod?
- Cath** Nac ydw, dw i ddim eisiau diod.
- Celyn** Ydy'r gath eisiau bisgedi a dŵr?
- Mrs Jones** Ydy. Mae'r gath eisiau bisgedi a dŵr.
- Cath** Nac ydy! Dyw'r gath ddim eisiau bisgedi a dŵr. Pan aethoch chi i'r dre, ro'n i'n bwyta'r treiffl ac ro'n i'n yfed y lemonêd.
- Mrs Jones** Celyn, ble mae'r gwin?
- Celyn** Ble *roedd* y gwin?
- Cath** O'n i'n iawn i yfed y gwin hefyd???

## Translation – Past, Hunger

### Talk about the past, express hunger

Mrs Jones is showing Celyn a photo of her mother as a child.

- Celyn** Did she live here in the past?  
**Mrs Jones** She lived in a private house next to the farmer's long house.  
**Celyn** Did she like the house?  
**Mrs Jones** She didn't like the house at all. The floor was wet and the ceiling was black.  
**Celyn** Did she like taking pictures?  
**Mrs Jones** She didn't take pictures. She was poor.  
**Celyn** Did she like doing something else?  
**Mrs Jones** She liked to paint and colour in pictures. She used to cook and work with the gardener next door as well.
- Celyn** When I was two or three years old, I used to play with snails.  
**Mrs Jones** You didn't play with snails.  
**Celyn** Yes! When I was four years old, I used to read a magazine in the morning and ... Oh, hello Cat!
- Cath** Hello!  
**Celyn** You were sleeping when we went to town. Do you want something? Are you hungry?  
**Cath** No, I'm not hungry.  
**Celyn** Are you thirsty?  
**Cath** No, I'm not thirsty.  
**Celyn** Does the cat want some biscuits and water?  
**Mrs Jones** Yes. The cat wants some biscuits and water.  
**Cath** No! The cat does not want some biscuits and water. When you went to town, I was eating the trifle and I was drinking the lemonade.
- Mrs Jones** Celyn, where is the wine?  
**Celyn** Where was the wine?  
**Cath** Was I right to drink the wine as well???



## UNED 03 – Animals, Place Names

### Identify animals, learn place names

It's the school holidays and the Jones' family have taken a trip to the nearby wildlife park.

- Sioned** Dw i ddim eisiau ymweld â'r parc. Mae hi'n rhy dwym.  
Dw i ddim yn gweld anifail o gwbl chwaith!
- Mr Jones** Ond Sioned, mae pedwar carw brown a phedair  
hwyaden oren yn cerdded yn y nentydd.
- Mrs Jones** Ac mae tri cheffyl bach a thair iâr yn bwyta'r glaswellt  
yng nghanol y cae.
- Mr Jones** Mae dau fochyn a dwy fuwch yn yfed ger y ffynnon.
- Mrs Jones** Ac mae un ci du yn gwyllo un ddafad uwchben y siopau.  
A chwningen hefyd.
- Sioned** Ond maen nhw'n byw ar fferm. Dw i eisiau gweld  
anifail arall.
- Mr Jones** Iawn. Wyt ti eisiau gweld aderyn? Barcud coch, brân  
neu dylluan.
- Sioned** Nac ydw.
- Celyn** Ble mae'r barcudiad a'r brain?
- Sioned** Yn y llyfrgell. Mae'r ddau farcud a'r ddwy frân yn dysgu  
Cymraeg gyda'r dylluan werdd.
- Mr Jones** Sion-ed!
- Mrs Jones** Wyt ti eisiau gweld anifail yn nofio yn y pwll?  
Morfil glas, dolffin ...
- Celyn** neu ... siarc?
- Sioned** Nac ydw. Dw i ddim yn hoffi dŵr.
- Mr Jones** Ro't ti'n arfer mwynhau gwyllo'r dyfrgi a'r crwban ar yr  
ynys yn y parc yma.
- Sioned** Mae'r dyfrgwn yn bwyta crancod yn y nant felly dyw'r  
dŵr yn y nant ddim yn dda iawn.

**Celyn** Wyt ti eisiau mynd i weld y pryfed arian a'r neidr hir yn y castell?

**Sioned** Nac ydw.

**Celyn** Dw i'n hoffi gwyllo'r gwenyn melyn a'r pila-pala pinc a phorffor. A'r copyn.

**Sioned** Dw i ddim eisiau gweld y neidr yn yr ogof yn bwyta llygoden wen.

**Mr Jones** Sioned!!

**Mr Jones** lawn. Dyn ni'n mynd i weld yr anifeiliaid 'Affrica' i dynnu llun o lew neu deigr.

**Celyn** Gwych! Dw i'n dwlu ar wyllo'r blaidd llwyd a'r llwynog hefyd.

**Mr Jones** Sioned, mae'r eliffantod yn bwyta'r dail ac mae'r gŵyddau yn cysgu.

**Sioned** lawn.

**Mrs Jones** Celyn, mae'r draenogod a'r afr yn bwyta pannas! Celyn? Celyn??

**Mr Jones** Ble mae Celyn?

**Sioned** Roedd Celyn yn yfed te gyda'r mwnci brown ac yn chwarae gyda'r arth ddu.

**Mrs Jones** Sioned!!!

**Sioned** O na! Mae e'n dod gyda'r arth.

**Celyn** Shwmae! Gwnes i ffrind newydd heddiw. Roedd e eisiau bwyd ac mae e'n dwlu ar fwyta mêl aur. Mae e eisiau mynd adre gyda ni hefyd.

**Mr Jones** Celyn!!!

**Mrs Jones** Celyn!!!

## Translation – Animals, Place Names

### Identify animals, learn place names

It's the school holidays and the Jones' family have taken a trip to the nearby wildlife park.

**Sioned** I don't want to visit the park. It's too warm. I don't see an animal at all either!

**Mr Jones** But Sioned, there are four brown deer and four orange ducks walking in the streams.

**Mrs Jones** And there are three small horses and three hens eating the grass in the middle of the field.

**Mr Jones** Two pigs and two cows are drinking near the well.

**Mrs Jones** And there's one black dog watching one sheep above the shops. And a rabbit as well.

**Sioned** But they live on a farm. I want to see another animal.

**Mr Jones** OK. Do you want to see a bird? A red kite, crow or an owl.

**Sioned** No.

**Celyn** Where are the kites and the crows?

**Sioned** In the library. The two kites and the two crows are learning Welsh with the green owl.

**Mr Jones** Sion-ed!

**Mrs Jones** Do you want to see an animal swimming in the pool? A blue whale, a dolphin ...

**Celyn** or ... a shark?

**Sioned** No. I don't like water.

**Mr Jones** You used to enjoy watching the otter and the tortoise on the island in this park.

**Sioned** The otters eat crabs in the stream so the water in the stream isn't very good.

**Celyn** Do you want to go and see the silver insects and the long snake in the castle?

**Sioned** No.

**Celyn** I like to watch the yellow bees and the pink and purple butterfly. And the spider.

**Sioned** I don't want to see the snake in the cave eating a white mouse.

**Mr Jones** Sioned!!

**Mr Jones** OK. We are going to see the African animals to take a picture of a lion or a tiger.

**Celyn** Great! I love watching the grey wolf and the fox too.

**Mr Jones** Sioned, the elephants are eating the leaves and the geese are sleeping.

**Sioned** OK.

**Mrs Jones** Celyn, the hedgehogs and the goat are eating parsnips! Celyn? Celyn??

**Mr Jones** Where's Celyn?

**Sioned** Celyn was drinking tea with the brown monkey and playing with the black bear.

**Mrs Jones** Sioned!!!

**Sioned** Oh no! He's coming with the bear.

**Celyn** Hello! I made a new friend today. He was hungry and he loves eating golden honey. He wants to go home with us as well.

**Mr Jones** Celyn!!!

**Mrs Jones** Celyn!!!

## UNED 04 – Dialects, Requests

### Compare dialects, make requests

It's a lovely day and Mrs Jones is taking a stroll in the park.

- Mrs Jones** Shwmae, Dylan. Sut dych chi?  
**Dylan** S'mae, Mrs Jones. Iawn, diolch. Sut dach chi?  
**Mrs Jones** Da iawn, diolch. Mae'n braf bore 'ma.  
**Dylan** Ydy. Mae'r tywydd yn wych. Lle mae'r hogan a'r hogyn heddiw?  
**Mrs Jones** Ble maen nhw? Mae Sioned yn chwarae gyda merch arall. Ac mae Celyn a bachgen yn nofio yn y pwll.  
**Dylan** Ydy o'n licio chwaraeon?  
**Mrs Jones** Ydy. Mae e'n hoffi chwarae rygbi dros y penwythnos. Ydy e'n dod nawr?  
**Dylan** Ydy. Mae o'n dod rwan. Mae dynes yn dod hefyd.  
**Mrs Jones** Sali yw'r fenyw.  
**Mrs Jones** Bore da, Sali. Dych chi eisiau diod?  
**Sali** Bore da, Mrs Jones. Ydw. Ga i goffi, gyda llaeth os gwelwch chi'n dda? Celyn?  
**Celyn** Ga i sudd afal os gweli di'n dda?  
**Mrs Jones** Cei. Dylan?  
**Dylan** Dim diolch. Dw i ddim isio diod.  
**Mrs Jones** Dw i'n talu.  
**Dylan** O. Ga i baned, dim llefrith plis? Ga i fisgedi hefyd? O, ga i ofyn cwestiwn? Dach chi'n mynd i'r archfarchnad??

## Translation – Dialects, Requests

### Compare dialects, make requests

It's a lovely day and Mrs Jones is taking a stroll in the park.

**Mrs Jones** Hello, Dylan. How are you?

**Dylan** Hello, Mrs Jones. Fine, thank you. How are you?

**Mrs Jones** Very well, thank you. It's fine this morning.

**Dylan** Yes. The weather is great. Where's the girl and the boy today?

**Mrs Jones** Where are they? Sioned is playing with another girl. And Celyn and a boy are swimming in the pool.

**Dylan** Does he like sports?

**Mrs Jones** Yes. He likes playing rugby over the weekend. Is he coming now?

**Dylan** Yes. He's coming now. A woman is coming too.

**Mrs Jones** Sali is the woman.

**Mrs Jones** Good morning, Sali. Do you want a drink?

**Sali** Good morning, Mrs Jones. Yes. May I have a coffee, with milk please? Celyn?

**Celyn** May I have an apple juice please?

**Mrs Jones** Yes. Dylan?

**Dylan** No thank you. I'm not thirsty.

**Mrs Jones** I'm paying.

**Dylan** Oh. May I have a cuppa, no milk please? May I have some biscuits as well? Oh, may I ask a question? Are you going to the supermarket??

## UNED 05 – What You Have Done, Time

### Say what you have done, tell time

Megan's Aunt Sali is coming to tea but she seems to be running late.

**Megan** Draig! Pam rwy't ti'n cysgu? Mae Sali yn dod o Fangor.

**Draig** Faint o'r gloch mae'r trê'n yn gadael Bangor?

**Megan** Mae'r trê'n yn mynd am chwarter wedi un ar ddeg.

**Draig** Am faint o'r gloch mae'r trê'n yn cyrraedd?

**Megan** Mae'r trê'n yn cyrraedd am chwe munud i ddau.

**Draig** Pryd mae'r bws yn dod i'r dre?

**Megan** Mae'r bws yn mynd am bum munud ar hugain wedi dau.  
Mae bws arall am hanner awr wedi pump.

**Megan** Ond, Draig, dwyt ti ddim wedi codi eto!

**Draig** Dw i wedi codi. Dw i wedi ymolchi. Dw i wedi cael bath.

**Megan** Ond dyn ni ddim wedi glanhau'r tŷ!

**Draig** Dw i wedi tacluso'r ddesg. Dw i wedi ysgubo'r llawr hefyd.

**Megan** Ond, dyn ni ddim wedi siopa!

**Draig** Dw i wedi mynd i'r dre. Es i ma's yn gynnar i ddod â'r llaeth ond doedd y siop ddim yn agor tan bump o'r gloch.

**Megan** Wyt ti wedi ...?

**Draig** Ydw! Dw i wedi golchi'r car hefyd.

**Megan** Ydy Sali wedi ffonio?

**Draig** Nac ydy. Dyw hi ddim wedi ffonio.

**Megan** Faint o'r gloch ydy hi nawr Draig? Ydy hi'n ugain munud wedi tri?

**Draig** Mae hi'n chwarter i bedwar.

**Megan** Chwarter i bedwar? O na! Ble mae hi?

**Draig** Megan.

**Megan** Dw i'n mynd i aros am ddeg munud tan bum munud i bedwar wedyn dw i'n mynd i'r dre. Dyn ni ddim eisiau aros am ddwy awr.

**Draig** Ond Megan! Mae hi'n ddydd Sadwrn heddiw.  
Mae Sali yn dod yfory!!!

## Translation – What You Have Done, Time

### Say what you have done, tell time

Megan's Aunt Sali is coming to tea but she seems to be running late.

**Megan** Draig! Why are you sleeping? Sali is coming from Bangor.

**Draig** At what time does the train leave Bangor?

**Megan** The train goes at quarter past eleven.

**Draig** What time does the train arrive?

**Megan** The train arrives at six minutes to two.

**Draig** When does the bus come to the town?

**Megan** The bus goes at twenty five past two.

There's another bus at half past five.

**Megan** But, Draig, you haven't got up yet!

**Draig** I've got up. I've washed. I've had a bath.

**Megan** But we haven't cleaned the house!

**Draig** I have tidied the desk. I have swept the floor as well.

**Megan** But, we haven't shopped!

**Draig** I've been to town. I went out early to bring the milk but the shop didn't open until 5 o'clock.

**Megan** Have you ...?

**Draig** Yes! I have washed the car too.

**Megan** Has Sali phoned?

**Draig** No. She hasn't phoned.

**Megan** What time is it now Draig? Is it twenty past three?

**Draig** It's quarter to four.

**Megan** Quarter to four? Oh no! Where is she?

**Draig** Megan.

**Megan** I'm going to wait for ten minutes until five to four then I'm going to the town. We don't want to wait for two hours.

**Draig** But Megan! It's Saturday today.

Sali is coming tomorrow!!!



## UNED 06 – What You Own, Describe Possessions

### Say what you own, describe possessions

Aunt Sali has just missed her bus and seeks help from the village garage.

- Sali** Bore da! Bore da? Bore da??
- Mecanic** O, bore da! Does dim cloch gyda'r garej a dych chi'n gynnar. Oes pensil a phren mesur gyda chi?
- Sali** Pensil a phren mesur? Nac oes, does gen i ddim pensil a phren mesur.
- Mecanic** Wel, dych chi'n lwcus. Mae pensil a naddwr gyda fi ac mae pren mesur gyda Sioned. Mae geiriadur gyda hi hefyd.
- Sali** Mae gan Sioned eiriadur!
- Mecanic** Mae ffôn a'r argraffydd gyda ni yn swyddfa Sioned.
- Sali** Mae gynnon *ni* ffôn ac argraffydd!
- Mecanic** Ar hyn o bryd, mae car trydan Mr a Mrs Jones yn y garej. Mae car newydd gyda nhw.
- Sali** Mae ganddyn nhw gar trydan!
- Mecanic** Ond mae tractor newydd Owen yn dod o'r ffatri heddiw.
- Sali** Owen y ffermwr? Mae gan y ffermwr dractor newydd! Oes gynno fo rif ffôn Megan hefyd?
- Mecanic** Oes, mae rhif ffôn Megan gyda fe. Fel ysgrifenyddes Gareth, dych chi'n ffonio Owen am hanner dydd.
- Sali** Ysgrifenyddes? Dw i ddim yn gweithio fel ysgrifenyddes!
- Sali o Aberdaron dw i. Dw i'n ymweld â Megan a Draig ond mae gan y bwthyn ffôn newydd a does gen i ddim rhif.
- Mecanic** Felly ... Does dim swydd newydd gyda chi mewn garej?
- Sali** Nac oes! Dim diolch!!!

## Translation – What You Own, Describe Possessions

### Say what you own, describe possessions

Aunt Sali has just missed her bus and seeks help from the village garage.

- Sali** Good morning! Good morning? Good morning??
- Mecanic** Oh, good morning! The garage doesn't have a bell and you're early. Do you have a pencil and a ruler?
- Sali** A pencil and a ruler? No, I don't have a pencil and a ruler.
- Mecanic** Well, you're lucky. I have a pencil and a sharpener and Sioned has a ruler. She has a dictionary as well.
- Sali** Sioned has a dictionary!
- Mecanic** We have a phone and the printer in Sioned's office.
- Sali** We have a phone and printer!
- Mecanic** At the moment, Mr and Mrs Jones' electric car is in the garage. They have a new car.
- Sali** They have an electric car!
- Mecanic** But Owen's new tractor is coming from the factory today.
- Sali** Owen the farmer? The farmer has a new tractor! Does he have Megan's phone number too?
- Mecanic** Yes, he has Megan's phone number. As Gareth's secretary, you're phoning Owen at midday.
- Sali** Secretary? I don't work as a secretary!  
I'm Sali from Aberdaron. I'm visiting Megan and Draig but the cottage has a new phone and I don't have a number.
- Mecanic** So ... You don't have a new job in a garage?
- Sali** No! No thank you!!!

## UNED 07 – City Names, Travel

### Learn city names, discuss travel

It's Friday night and Sioned and Dylan are enjoying a quiet drink together in the village pub.

- Sioned** Dylan, o ble dych chi'n dod yn wreiddiol? O Gaerdydd?
- Dylan** O Ddilyn, yn Iwerddon. Ond, roedd gan Eleri, ffrind Mam, fferm ar bwys y môr yng Nghymru. Felly, mi wnaethon ni benderfynu dod i Brydain.
- Sioned** Oes fferm gydag Eleri nawr?
- Dylan** Nac oes. Does gynni hi ddim fferm ond mae gan Eleri dŷ yn Llundain. Mae gynni hi fflat yng Nghaeredin hefyd.
- Sioned** Dych chi'n hoffi ymweld â gwledydd eraill Dylan?
- Dylan** Ydw. Pan o'n i'n dysgu daearyddiaeth yng Ngogledd America, roedd gen i ffrindiau yn Efrog Newydd ac roedd gynnyn nhw feic modur.
- Sioned** Beic modur!
- Dylan** Mi es i o Ganada i Dde America ac o Fôr Iwerydd i'r Môr Tawel ar y beic.
- Sioned** Gwych! Dw i eisiau mynd ar draws y cefnfor i Dde America hefyd ... ond mewn llong neu awyren!
- Dylan** Lle dach chi'n mynd dros y gwyliau nesa Sioned?
- Sioned** I Lundain. Dw i'n mynd mewn taci i'r orsaf i ddal y trêni i brifddinas Lloegr.
- Dylan** A Gareth?
- Sioned** Wel, mae car newydd gyda Gareth. Mae e eisiau mynd ar y fferi ar draws Môr y Gogledd wedyn mae e eisiau gyrru i Fôr y Canoldir.
- Dylan** Oes gynno fo gar newydd porffor?
- Sioned** Oes. Mae car newydd porffor gyda fe. Pam?
- Dylan** Dyma Gareth rŵan.
- Sioned** O na!
- Dylan** Esgusodwch fi Sioned, dw i isio gwyllo'r Chwe Gwlad.
- Sioned** Dw i ddim yn hoffi rygbi o gwbl ond dw i eisiau gwyllo'r Chwe Gwlad hefyd!!
- Gareth** Sioned! Sioned!! Pam rwyd ti'n rhedeg???

## Translation – City Names, Travel

### Learn city names, discuss travel

It's Friday night and Sioned and Dylan are enjoying a quiet drink together in the village pub.

- Sioned** Dylan, where do you come from originally? From Cardiff?  
**Dylan** From Dublin, in Ireland. But, Eleri, Mum's friend, had a farm near the sea in Wales. So, we decided to come to Britain.
- Sioned** Does Eleri have a farm now?  
**Dylan** No. She doesn't have a farm but Eleri has a house in London. She has a flat in Edinburgh as well.
- Sioned** Do you like visiting other countries Dylan?  
**Dylan** Yes. When I was teaching geography in North America, I had some friends in New York and they had a motorbike.
- Sioned** A motorbike!  
**Dylan** I went from Canada to South America and from the Atlantic Ocean to the Pacific Ocean on the bike.
- Sioned** Great! I want to go across the ocean to South America as well ... but in a ship or an aeroplane!
- Dylan** Where are you going over the next holidays Sioned?  
**Sioned** To London. I'm going in a taxi to the station to catch the train to England's capital city.
- Dylan** And Gareth?  
**Sioned** Well, Gareth has a new car. He wants to go on the ferry across the North Sea then he wants to drive to the Mediterranean.
- Dylan** Does he have a new purple car?  
**Sioned** Yes. He has a new purple car. Why?  
**Dylan** Here's Gareth now.  
**Sioned** Oh no!  
**Dylan** Excuse me Sioned, I want to watch the Six Nations.  
**Sioned** I don't like rugby at all but I want to watch the Six Nations too!!  
**Gareth** Sioned! Sioned!! Why are you running???

## UNED 08 – How You Arrived, Past Meal

### Say how you arrived, describe a past meal

Draig is not having a good day. His brand new bicycle has disappeared from outside the village hall and needs to be found!

- Draig** Prynawn da, Mr a Mrs Jones!  
**Mrs Jones** Prynawn da, Draig! Sut dych chi?  
**Draig** Gweddol ond ... Mae hi'n braf heddiw. Ddaethoch chi yma ar feic i weld yr arddangosfa?  
**Mrs Jones** Ar feic? Naddo. Daethon ni mewn tacsï. Daethon ni â Sioned i wrando ar y cyngerdd.  
**Draig** O, daethoch chi mewn tacsï.  
  
**Draig** Shwmae Dylan. Sut wyt ti? Sut dest ti yma? Ddest ti ar feic?  
**Dylan** Do. Mi ddes i yma efo Owen ar feic modur.  
**Draig** O, daethon nhw ar y beic *modur*. (To himself)  
**Dylan** Mi ddes i ag Owen i'r farchnad ond mi ddes i i'r caffï. Mi ges i salad da i ginio. Mi gaeth Sioned gyri a bara brith.  
**Draig** Sioned? Ddaeth Sioned ar feic?  
**Dylan** Naddo. Mi ddaeth hi mewn car porffor.  
**Draig** O, daeth hi mewn car.  
  
**Draig** Megan!  
**Megan** Shwmae, Draig. Des i yma'n syth o'r ysbyty. Beth...  
**Draig** Ces i syndod ofnadwy bore 'ma.  
**Megan** Gest ti syndod ofnadwy? Pam?  
**Draig** Mae'r beic wedi mynd!  
**Megan** Wedi mynd?  
  
**Cath** Shwmae Draig. Dw i'n dod!!!  
**Draig** Dyma'r beic newydd! Cest ti amser da Cath!!  
**Cath** Ces i amser da heddiw ond ...  
**Draig** Cath, rwyt ti'n mynd yn rhy ...  
**Cath** Miaw!!!!!! Miaw.

## Translation – How You Arrived, Past Meal

### Say how you arrived, describe a past meal

Draig is not having a good day. His brand new bicycle has disappeared from outside the village hall and needs to be found!

- Draig** Good afternoon, Mr and Mrs Jones!
- Mrs Jones** Good afternoon, Draig! How are you?
- Draig** So-so but ... It's fine today. Did you come here by bike to see the exhibition?
- Mrs Jones** By bike? No. We came in a taxi. We brought Sioned to listen to the concert.
- Draig** Oh, you came in a taxi.
- Draig** Hello Dylan. How are you? How did you come here? Did you come by bike?
- Dylan** Yes. I came here with Owen by motorbike.
- Draig** Oh, they came on the *motorbike*. (To himself)
- Dylan** I brought Owen to the market but I came to the café. I had a good salad for lunch. Sioned had a curry and bara brith.
- Draig** Sioned? Did Sioned come by bike?
- Dylan** No. She came in a purple car.
- Draig** Oh, she came in a car.
- Draig** Megan!
- Megan** Hello, Draig. I came here straight from the hospital. What ...
- Draig** I had a terrible surprise this morning.
- Megan** You had a terrible surprise? Why?
- Draig** The bicycle's gone!
- Megan** Has gone?
- Cath** Hello Draig. I'm coming!!!
- Draig** Here's the new bicycle! You had a good time Cath!!
- Cath** I had a good time today but ...
- Draig** Cath, you're going too ...
- Cath** Miaow!!!!!! Miaow.

## UNED 09 – Family, Why You Returned

### Talk about family, say why you returned

It's Aunt Sali's 60<sup>th</sup> birthday and Megan and Draig have arranged a birthday party for family and friends in the village hall.

- Draig** Esgusodwch fi, chawsoch chi ddim te yn gynharach.  
Ga i ddod â choffi?
- Taid/Tad-cu** Dim diolch. Ches i ddim te ond mi ges i gwrw. Beth ydy eich enw chi?
- Draig** Draig dw i.
- Taid/Tad-cu** Prynhawn da, Draig. Taid dw i, tad mam Megan.
- Draig** Prynhawn da, Tad-cu. Sut daethoch chi yma o Fangor?  
Yn eich car eich hun neu ar y trê?
- Taid/Tad-cu** Sut des i yma? Mi ddaethon ni yn ein car ein hunain.  
Dach chi'n nabod fy ngwraig i, nain Megan?
- Draig** Nac ydw. Prynhawn da, Mam-gu.
- Nain/Mam-gu** Prynhawn da. Dach chi wedi cwrdd â fy ngŵr!  
Dach chi isio cwrdd â fy chwaer hefyd?
- Draig** Eich chwaer chi?
- Nain/Mam-gu** Mi ddaeth hi yma yn ei char ei hun nos Sadwrn  
diwetha i recordio'r côr yn y neuadd neithiwr. Ond ...  
Ile mae hi wedi mynd??
- Megan** Draig!
- Draig** Shwmae Megan, ro'n i'n cwrdd â dy deulu di ...  
dy dad-cu a dy fam-gu.
- Megan** Ond Draig, ble mae'r gacen? Dyn ni eisiau bwyta'r  
gacen ar amser.
- Draig** O. Un funud.
- Draig** Cacen. Cacen. Ble mae'r gacen wedi mynd?  
Cath! Sut dest ti yma ... a pham?
- Cath** Ro'n i eisiau ymuno â'r parti. Felly, des i ar hyd y  
llwybr i'r neuadd ac ... roedd golygfa braf yn y neuadd.
- Draig** Y gacen!!

**Cath** Wel, ches i ddim cinio heddiw a ...  
**Draig** Gwnaeth Megan, ei chariad a fi'r gacen dros y penwythnos. Ein gwaith ni ein hunain oedd y gacen.  
**Cath** Eu gwaith nhw eu hunain! Miaw. (To himself)  
**Draig** Ond mae'r llanast ...  
**Cath** Fy ngwaith i fy hun.  
**Draig** Dy waith di dy hun! Rwyt ti wedi bwyta eu cacen nhw!  
**Cath** Miaw. Dw i'n mynd i lawr y lôn.  
**Draig** O na! Cath!! Mae'r lôn yn arwain at y ...  
**Cath** Miaw!!!!!!  
**Draig** ... gamlas!!!  
**Cath** Miaw.



## Translation – Family, Why You Returned

### Talk about family, say why you returned

It's Aunt Sali's 60<sup>th</sup> birthday and Megan and Draig have arranged a birthday party for family and friends in the village hall.

**Draig** Excuse me, you didn't have a tea earlier. May I bring a coffee?

**Taid/Tad-cu** No thank you. I didn't have a tea but I had a beer. What's your name?

**Draig** I'm Draig.

**Taid/Tad-cu** Good afternoon, Draig. I'm Grandpa, Megan's mother's father.

**Draig** Good afternoon, Grandpa. How did you come here from Bangor? In your own car or on the train?

**Taid/Tad-cu** How did I come here? We came in our own car. Do you know my wife, Megan's grandmother?

**Draig** No. Good afternoon, Grandma.

**Nain/Mam-gu** Good afternoon. You've met my husband! Do you want to meet my sister as well?

**Draig** Your sister?

**Nain/Mam-gu** She came here in her own car last Saturday night to record the choir in the hall yesterday evening. But ... where has she gone??

**Megan** Draig!

**Draig** Hello Megan, I was meeting your family ... your grandfather and your grandmother.

**Megan** But Draig, where's the cake? We want to eat the cake on time.

**Draig** Oh. One minute.

**Draig** Cake. Cake. Where has the cake gone?  
Cath! How did you come here ... and why?

**Cath** I wanted to join the party. So, I came along the path to the hall and ... there was a nice sight in the hall.

**Draig** The cake!!  
**Cath** Well, I didn't have any lunch today and ...  
**Draig** Megan, her boyfriend and I made the cake over the weekend. The cake was our own work.  
**Cath** Their own work! Miaow. (To himself)  
**Draig** But the mess ...  
**Cath** My own work.  
**Draig** Your own work! You've eaten their cake!  
**Cath** Miaow. I'm going down the lane.  
**Draig** Oh no! Cath!! The lane leads to the ...  
**Cath** Miaow!!!!!!  
**Draig** ... canal!!!  
**Cath** Miaow.

## UNED 10 – What You Got, Family

### Describe what you got, discuss family

Aunt Sali's birthday party is in full swing and looks set to be a memorable day ...

**Megan** O, dyma Draig.

Draig, ar hyn o bryd mae Sali'n agor ei hanrheg, ffôn symudol a thegell newydd, felly dyn ni ddim eisiau'r gacen eto.

**Draig** Megan ...

**Megan** Wyt ti eisiau cwrdd â pherthnasau eraill? Dyma fodryb, ewythr a chefnder Sali o Ganada.

**Draig** Prynhawn da! Pryd daethoch chi yma?

**Ewythr** Daethon ni wythnos diwetha i weld priodas wyres Dewi ar lan y môr.

**Draig** Pwy oedd y priodfab?

**Ewythr** Gwnaeth hi briodi â nai Owen.

**Modryb** Ac roedd hi'n edrych yn brydferth fel priodferch.

**Ewythr** Roedd y tywydd yn braf.

**Modryb** Daeth fy llysfab a fy llysfarch ...

**Ewythr** ... a fy nhad yng nghyfraith a fy chwaer yng nghyfraith hefyd! Ond caethon ni bryd o fwyd blasus iawn i ginio.

**Modryb** Cafodd e bastai a sglogion!

**Ewythr** A chaeth hi salad ac wyau!

**Modryb** Ond chawson ni ddim cacen.

**Ewythr** Naddo, chaethon ni ddim cacen o gwbl.

**Draig** Chaethon nhw ddim cacen. Dydyn nhw ddim yn mynd i gael cacen heddiw chwaith. (To himself)

**Megan** Draig, dyn ni eisiau'r gacen nawr.

**Draig** Ond Megan, does dim cacen gyda ni.

**Megan** Does dim cacen! Beth?

**Cath** Draig, dw i'n dod! Ydw i mewn pryd?  
Gwnaeth cyfnither Owen gacen ddoe.

**Draig** Ond Cath, rwyt ti'n mynd yn rhy ...

**Cath** Miaw!!!!!! *Miaw.*

**Megan** Sut mae Cath?

**Draig** Mae Cath yn weddol ond sut mae'r gacen?

**Megan** Mae'r gacen yn iawn ond ...

**Draig** O na! Cacen siocled gyda ... phannas!!!

## Translation – What You Got, Family

### Describe what you got, discuss family

Aunt Sali's birthday party is in full swing and looks set to be a memorable day ...

**Megan** Oh, here's Draig.

Draig, at the moment Sali is opening her present, a mobile phone and a new kettle, so we don't want the cake yet.

**Draig** Megan ...

**Megan** Do you want to meet some other relatives? Here's Sali's aunt, uncle and cousin from Canada.

**Draig** Good afternoon! When did you come here?

**Ewythr** We came last week to see Dewi's granddaughter's wedding at the seaside.

**Draig** Who was the groom?

**Ewythr** She married Owen's nephew.

**Modryb** And she looked beautiful as a bride.

**Ewythr** The weather was fine.

**Modryb** My stepson and stepdaughter came ...

**Ewythr** ... and my father-in-law and my sister-in-law as well! But we had a very tasty meal for lunch.

**Modryb** He had pie and chips!

**Ewythr** And she had salad and eggs!

**Modryb** But we didn't have any cake.

**Ewythr** No, we didn't have any cake at all.

**Draig** They didn't have any cake. They aren't going to have any cake today either. (To himself)

**Megan** Draig, we want the cake now.

**Draig** But Megan, we don't have a cake.

**Megan** There's no cake! What?

**Cath** Draig, I'm coming! Am I in time?  
Owen's cousin made a cake yesterday.

**Draig** But Cath, you're going too ...

**Cath** Miaow!!!!!! Miaow.

**Megan** How's Cath?

**Draig** Cath is so-so but how is the cake?

**Megan** The cake is OK but ...

**Draig** Oh no! A chocolate cake with ... parsnips!!!

## UNED 11 – Past, Have To Do

### Talk about the past, say what you have to do

Aunt Sali's party seems to have been a major success. However, Dylan has some puzzling news ...

**Dylan** S'mae Megan! S'mae Draig! Mi fwynheues i'r parti ddoe, diolch.

**Megan** Shwmae Dylan! Gwych. Fwynheuodd Sioned y parti hefyd?

**Dylan** Do. Mi fwynheuodd hi'r parti'n fawr. Ond welais i mo Owen.

**Megan** Paratôdd Owen bannas ar gyfer y parti ond roedd e'n gweithio ar y fferm yn y prynhawn.

**Dylan** Does dim rhaid i mi weithio heddiw ond rhaid i mi fynd i'r orsaf bore 'ma. Rhaid i wyres ac wŷyr fy mrawd ddal y trê'n i Fangor.

**Megan** O. Oes rhaid iddyn nhw?

**Dylan** Oes. Rhaid iddi hi ymweld â nith yn yr ysbyty. Rhaid iddo fo helpu ei lysfam.

**Megan** Wel, rhaid i ni dacluso'r neuadd.

**Dylan** Y neuadd? Ddarlleno'ch chi'r papur bore 'ma?

**Megan** Naddo. Cododd Draig yn hwyr. Felly, phrynodd e mo'r papur.

**Dylan** Wel, wrandawaist ti ar y radio, Megan?

**Megan** Naddo, gwylion ni'r teledu neithiwr. Ond, pam?

**Dylan** Mi ddarllenes i'r papur. Mi aeth cogydd i'r neuadd yn gynnar iawn bore 'ma. Mi lanheuodd o'r gegin. Mi baratôdd o uwd ar gyfer brecwast ...wedyn ...

**Draig** Beth ddigwyddodd?

**Dylan** Roedd golygfa ofnadwy yn y neuadd. Roedd rhywbeth gwyn yn symud yn araf iawn, uwchben y bwrdd ac yn gwneud ...

**Draig** ...miaw???

**Megan** Draig, ffoniaist ti Cath neithiwr?

**Draig** Do. Ond doedd e ddim yno.

**Megan** O na! Rhaid i ti beidio â mynd yn rhy gyflym Draig ond ...

**Draig** Cath!!! Dw i'n dod!!!

## Translation – Past, Have To Do

### Talk about the past, say what you have to do

Aunt Sali's party seems to have been a major success. However, Dylan has some puzzling news ...

**Dylan** Hello Megan! Hello Draig! I enjoyed the party yesterday, thanks.

**Megan** Hello Dylan! Great. Did Sioned enjoy the party as well?

**Dylan** Yes. She enjoyed the party a lot. But I didn't see Owen.

**Megan** Owen prepared parsnips for the party but he was working on the farm in the afternoon.

**Dylan** I don't have to work today but I have to go to the station this morning. My brother's granddaughter and grandson have to catch the train to Bangor.

**Megan** Oh. Do they have to?

**Dylan** Yes. She has to visit a niece in the hospital. He has to help his stepmother.

**Megan** Well, we have to tidy the hall.

**Dylan** The hall? Did you read the paper this morning?

**Megan** No. Draig got up late. So, he didn't buy the paper.

**Dylan** Well, did you listen to the radio, Megan?

**Megan** No, we watched the television last night. But, why?

**Dylan** I read the paper. A cook went to the hall very early this morning. He cleaned the kitchen. He prepared porridge for breakfast ... then ...

**Draig** What happened?

**Dylan** There was a terrible sight in the hall. Something white was moving very slowly above the table and making ...

**Draig** ...a miaow???

**Megan** Draig, did you phone Cath last night?

**Draig** Yes. But he wasn't there.

**Megan** Oh no! You mustn't go too fast Draig but ...

**Draig** Cath!!! I'm coming!!!



## UNED 12 – What Happened, Orders

### Say what happened, give orders

Mrs Jones has started learning to drive but it's proving to be a little more difficult than expected ...

- Mrs Jones** Celyn! Sioned!  
Bwytwch eich uwd ac yfwch eich llaeth!
- Celyn** Iawn.
- Mrs Jones** Ar ôl i chi godi, tacluswch y lolfa!
- Sioned** Oes rhaid i ni?
- Mrs Jones** Oes. Ac ar ôl tacluso'r lolfa, postiwch lyfr y cyngor hefyd! Mae'r cyfarfod ddydd Llun nesa. Rhaid i fi fynd ... mae'r car wedi cyrraedd.
- Mr Thomas** Prynawn da, Mrs Jones. Sut dych chi?
- Mrs Jones** Prynawn da, Mr Thomas. Da iawn, diolch.
- Mr Thomas** Nawr, Mrs Jones. Heddiw, dyn ni'n mynd i ddechrau yn y pentre. Felly, ewch heibio i'r llyfrgell, yn araf.
- Mrs Jones** Ewch heibio i'r neuadd.
- Mr Thomas** Y llyfrgell, Mrs Jones.
- Mr Thomas** Edrychwch ar y goleuadau.
- Mrs Jones** Y goleuadau. Y goleuadau. Ble mae'r goleuadau?
- Mr Thomas** Ble roedd y goleuadau? Mrs Jones, rhaid i chi beidio â mynd yn rhy gyflym ar hyd y lôn.
- Mr Thomas** Nawr, cyn i ni gyrraedd y fferm, dewch i'r chwith wedyn trowch i'r dde wrth yr arwydd newydd.
- Mrs Jones** Cyn cyrraedd y fferm, dewch i'r dde wedyn trowch i'r chwith.
- Mr Thomas** Peidiwch â throwch i'r chwith!!!
- Mrs Jones** Does dim rhaid i chi boeni Mr Thomas, dw i'n iawn.
- Mr Thomas** Mrs Jones. Ffoniwch y garej!

## Translation – What Happened, Orders

### Say what happened, give orders

Mrs Jones has started learning to drive but it's proving to be a little more difficult than expected ...

- Mrs Jones** Celyn! Sioned!  
Eat your porridge and drink your milk!
- Celyn** OK.
- Mrs Jones** After you get up, tidy the lounge!
- Sioned** Do we have to?
- Mrs Jones** Yes. And after tidying the lounge, post the council book as well! The meeting is next Monday.  
I have to go ... the car has arrived.
- Mr Thomas** Good afternoon, Mrs Jones. How are you?
- Mrs Jones** Good afternoon, Mr Thomas. Very well, thank you.
- Mr Thomas** Now, Mrs Jones. Today, we are going to start in the village. So, go past the library, slowly.
- Mrs Jones** Go past the hall.
- Mr Thomas** The library, Mrs Jones.
- Mr Thomas** Look at the lights.
- Mrs Jones** The lights. The lights. Where are the lights?
- Mr Thomas** Where were the lights? Mrs Jones, you mustn't go too quickly along the lane.
- Mr Thomas** Now, before we reach the farm, come to the left then turn to the right by the new sign.
- Mrs Jones** Before reaching the farm, come to the right then turn to the left.
- Mr Thomas** Don't turn left!!!
- Mrs Jones** You don't have to worry Mr Thomas, I'm fine.
- Mr Thomas** Mrs Jones. Phone the garage!

## UNED 13 – Orders, Commands

### Give orders, make commands

Draig's day has not got off to a good start. He has overslept and just discovered a list of jobs from Megan.

However, it looks as though help is at hand ...

**Draig** Draig ... Ar ôl i ti godi, bwyta dy frecwast yn araf ac wedyn gwrandda ar y ffôn.

Nesa, cyn i ti fynd i'r sinema, darllena'r papurau ar y bwrdd.

Wedyn, anfona'r llyfrau i'r siop.

**Cath** Shwmae Draig!

**Draig** Pwy ...? Shwmae Cath! Paid ag eistedd ar gar Megan. Dere i mewn i'r tŷ.

**Cath** Sut wyt ti?

**Draig** Paid â gofyn! Rhaid i fi helpu Megan bore 'ma.

**Cath** O na!

**Draig** A rhaid i ti helpu Draig!

**Cath** Miaw! Sut?

**Draig** Taclusa'r lolfa ... ac wedyn ... cerdda i'r llyfrgell ... ac wedyn ... rheda i'r siop i brynu cinio cyn i'r siop gau.

**Cath** Beth? Cerdda? Taclusa? Rheda? Fi? O na!

**Draig** Cath, ble wyt ti'n mynd? Saf yma! Paid â rhedeg!

**Cath** Draig, ers i ti ddechrau siarad, mae Megan wedi dechrau cerdded i lawr y stryd. Felly ... bant â fi o 'ma!!!

## Translation – Orders, Commands

### Give orders, make commands

Draig's day has not got off to a good start. He has overslept and just discovered a list of jobs from Megan.

However, it looks as though help is at hand ...

**Draig**      Draig ... After you get up, eat your breakfast slowly and then listen to the 'phone.

Next, before you go to the cinema, read the papers on the table.

Then, send the books to the shop.

**Cath**      Hello Draig!

**Draig**      Who ...? Hello Cath! Don't sit on Megan's car. Come into the house.

**Cath**      How are you?

**Draig**      Don't ask! I have to help Megan this morning.

**Cath**      Oh no!

**Draig**      And you have to help Draig!

**Cath**      Miaow! How?

**Draig**      Tidy the lounge ... and then ... walk to the library ... and then ... run to the shop to buy lunch before the shop closes.

**Cath**      What? Walk? Tidy up? Run? Me? Oh no!

**Draig**      Cath, where are you going? Stand here! Don't run!

**Cath**      Draig, since you have started talking, Megan has started to walk down the street. So ... get me out of here!!!

## UNED 14 – Recent Past, Sports

### Describe the recent past, talk about sports

It's the weekend and the Jones family are having lunch in the pub.

- Celyn** Mae Cwpan y Byd ar y teledu heddiw.  
Ga i wylio'r gêm bêl-droed?
- Mrs Jones** Na chei, Celyn. Bydd yn dawel. Dyn ni'n bwyta cinio a ...
- Gareth** Ac mae'r gêm wedi gorffen.
- Sioned** Shwmae Gareth! Beth oedd canlyniad y gêm?
- Gareth** Enillodd Sbaen ond dw i ddim yn cofio'r sgôr. Sbaen yn erbyn Cymru ydy'r gêm nesa.
- Sioned** Wyt ti'n hoffi pêl-droed Gareth?
- Gareth** Nac ydw. Dw i'n mwynhau gwyllo bocsio a'r rygbi. Es i i weld Pencampwriaeth y Chwe Gwlad y llynedd.
- Sioned** Ble mae Sioned heddiw? Ydy hi'n chwarae pêl-fasged neu bêl-rwyd prynhawn 'ma?
- Gareth** Nac ydy. Mae hi'n chwarae pêl-foeli. Mae hi'n aelod o'r tîm. Pencampwyr ydy tîm Sioned.
- Mrs Jones** Dyw Owen ddim yma chwaith. Ble mae Owen, Gareth?
- Gareth** Mae Owen yn drist heddiw achos does dim pannas gyda fe.
- Mrs Jones** Pam?
- Gareth** Collodd e'r pannas mewn gêm bêl-fas neithiwr.
- Mrs Jones** O diar. Noson ddrud iawn!
- Gareth** Aeth e i'r sêls yn gynnar bore 'ma i brynu pannas rhad.
- Celyn** Edrychwch! Mae Megan a Draig newydd gyrraedd.
- Sioned** Shwmae Megan! Eisteddwch yma. Mae'r gadair yn gyfforddus.
- Megan** Diolch Sioned. Mae'r dafarn yn brysur heddiw.
- Sioned** Wyt ti'n hoffi pêl-droed Megan ... Draig?
- Draig** Nac ydw, dim o gwbl ond dw i'n mwynhau chwarae golff gyda Dewi ar ddydd Llun.
- Megan** A dw i'n chwarae hoci bob dydd yn y gaeaf. Yn yr haf, dw i'n seiclo neu dw i'n chwarae tennis. Dw i'n gwrando ar athletau ar y radio hefyd. Mae'r Gemau Olympaidd eleni.
- Celyn** Mae Cath yn hoffi athletau. Mae e'n gyflym iawn mewn ras gan metr.
- Megan** Cath?
- Draig** Ie. Mewn ras gan metr i gyrraedd treiffi Mrs Jones!!

## Translation – Recent Past, Sports

### Describe the recent past, talk about sports

It's the weekend and the Jones family are having lunch in the pub.

- Celyn** The World Cup is on the television today.  
May I watch the football?
- Mrs Jones** No, Celyn. Be quiet. We're eating lunch and ...
- Gareth** And the game has finished.
- Sioned** Hello Gareth! What was the result of the game?
- Gareth** Spain won but I don't remember the score. Spain against Wales is the next game.
- Sioned** Do you like football Gareth?
- Gareth** No. I enjoy watching boxing and the rugby. I went to see the Six Nations championship last year.
- Sioned** Where's Sioned today? Is she playing basketball or netball this afternoon?
- Gareth** No. She's playing volleyball. She's a member of the team. Sioned's team are the champions.
- Mrs Jones** Owen's not here either. Where's Owen, Gareth?
- Gareth** Owen is sad today because he doesn't have any parsnips.
- Mrs Jones** Why?
- Gareth** He lost the parsnips in a baseball game last night.
- Mrs Jones** Oh dear. A very expensive night!
- Gareth** He went to the sales early this morning to buy some cheap parsnips.
- Celyn** Look! Megan and Draig have just arrived.
- Sioned** Hello Megan! Sit here. The chair is comfortable.
- Megan** Thanks Sioned. The pub is busy today.
- Sioned** Do you like football Megan ... Draig?
- Draig** No, not at all but I enjoy playing golf with Dewi on Mondays.
- Megan** And I play hockey every day in the winter. In the summer, I cycle or I play tennis. I listen to athletics on the radio as well. It's the Olympic Games this year.
- Celyn** Cath likes athletics. He's very fast in a 100 metre race.
- Megan** Cath?
- Draig** Yes. In a 100 metre race to reach Mrs Jones' trifle!!

## UNED 15 – Opinions, Money

### Express opinions, talk about money

It's Saturday morning and Celyn and Sioned are supposed to be doing their homework. However, a trip to the shop promises to be a welcome distraction.

**Celyn** Ble mae fy nghas pensiliau piws newydd? Dw i wedi colli fy onglydd a chwmpawd.

Sioned, ga i fenthyg dy gyfrifiannell sbâr?

**Sioned** Cei, wrth gwrs.

Wyt ti eisiau benthyg pensil a rwber hefyd?

**Celyn** Dim diolch.

Sioned, beth wyt ti'n ysgrifennu?

**Sioned** Drama fach newydd ar gyfer rhaglen deledu.

**Celyn** Sut un yw'r ddrama?

**Sioned** Wel, mae merch ifanc yn byw gyda theulu neis mewn pentre hyfryd. Mae hi'n bert ac yn dalentog ond dyw hi ddim yn hapus.

**Celyn** Pam?

**Sioned** Roedd hi eisiau priodi ei chariad. Mae e'n dal ac yn denau...

**Celyn** ... ac yn olygus iawn.

**Sioned** Ond, rhaid iddi hi briodi hen ddyn salw. Mae e'n fyr ac yn dew. Beth wyt ti'n feddwl o'r ddrama?

**Celyn** Dyw hi ddim yn ddiddorol o gwbl. Mae hi'n ofnadwy o ddiflas ac yn rhy dywyll i fi.

**Mrs Jones** Celyn. Dyw drama Sioned ddim yn ddiflas. Mae hi'n dda iawn ond, mae'r tywydd yn braf nawr a rhaid i ti fynd i siop Dewi. Dyma ddeg punt. Paid ag anghofio'r newid!

**Celyn** Shwmae Dewi. Beth yw pris yr afalau heddiw?  
**Dewi** Dw i eisiau wyth deg saith ceiniog am yr afalau.  
**Sioned** Celyn, dw i ddim eisiau talu wyth deg saith ceiniog am yr afalau 'na.

**Celyn** lawn. Faint yw'r orenau?  
**Dewi** Maen nhw'n costio dwy bunt y pwys neu bunt y cilogram!

**Sioned** Hmm. Dw i ddim eisiau'r rheina, chwaith ond mae'r pannas yn rhad.

**Celyn** Punt am y pannas, mae hynny'n dda. Ga i bannas?  
**Dewi** Na chewch. Does dim pannas gyda fi nawr. Mae Owen wedi prynu pob pecyn.  
 Moron? Dim ond un deg saith ceiniog yr un?  
 Neu hwnnw?

**Sioned** Bresych? Ych a fi! Dim diolch.  
**Dewi** Dw i'n gwerthu tocynnau i'r gêm rygbi yfory hefyd.  
**Sioned** O, am gyffrous! Roedd y gêm diwetha'n wych.  
**Dewi** Pris y tocyn ydy pedair punt saith deg pum ceiniog.  
 Dau am bris un.

**Sioned** Bargaen! Ond ...  
**Dewi** Wel, punt y peint yw'r cwrw ac mae Mr Jones yn dwlu ar gwrw. Hefyd, pedair punt y botel yw'r wisgi ac mae Mrs Jones yn mwynhau potel o wisgi.

**Sioned** A fodca!  
**Celyn** Gwych. Felly ... dau docyn i'r gêm yfory, peint o gwrw a photel o wisgi plîs!!!



## Translation – Opinions, Money

### Express opinions, talk about money

It's Saturday morning and Celyn and Sioned are supposed to be doing their homework. However, a trip to the shop promises to be a welcome distraction.

- Celyn** Where's my new purple pencil case? I've lost my protractor and compass.  
Sioned, may I borrow your spare calculator?
- Sioned** Yes, of course.  
Do you want to borrow a pencil and rubber as well?
- Celyn** No thanks.  
Sioned, what are you writing?
- Sioned** A new little play for a television programme.
- Celyn** What sort of play is it?
- Sioned** Well, a young girl is living with a nice family in a lovely village. She's pretty and talented but she isn't happy.
- Celyn** Why?
- Sioned** She wanted to marry her lover. He's tall and slim ...
- Celyn** ... and very handsome.
- Sioned** But, she has to marry an ugly old man. He's short and fat. What do you think of the play?
- Celyn** It's not interesting at all. It's terribly boring and too dark for me.
- Mrs Jones** Celyn. Sioned's play isn't boring. It's very good but the weather is fine now and you have to go to Dewi's shop. Here's ten pounds. Don't forget the change!

**Celyn** Hello Dewi. What's the price of the apples today?  
**Dewi** I want eighty seven pence for the apples.  
**Sioned** Celyn, I don't want to pay eighty seven pence for those apples.  
**Celyn** OK. How much are the oranges?  
**Dewi** They cost two pounds for a pound or a pound for a kilogram!  
**Sioned** Hmm. I don't want those either but the parsnips are cheap.  
**Celyn** A pound for the parsnips, that's good. May I have some parsnips?  
**Dewi** No. I don't have any parsnips now. Owen has bought every packet.  
Carrots? Only seventeen pence each?  
Or that?  
**Sioned** Cabbage? Yuck! No thanks.  
**Dewi** I'm selling tickets to the rugby game tomorrow as well.  
**Sioned** Oh, how exciting! The last game was great.  
**Dewi** The price of a ticket is four pounds seventy five pence. Two for the price of one.  
**Sioned** A bargain! But ...  
**Dewi** Well, the beer is a pound a pint and Mr Jones really likes beer. Also, the whisky is four pounds a bottle and Mrs Jones enjoys a bottle of whisky.  
**Sioned** And vodka!  
**Celyn** Great. So, ... two tickets to the game tomorrow, a pint of beer and a bottle of whisky please!!!

## UNED 16 – Health, What You Can Do

### Describe your health, say what you can do

It's the Annual General Meeting of the Parsnip Appreciation Society. Last year's meeting was a noisy affair. This year's meeting looks like being somewhat quieter.

**Cath** Shwmae Draig!

**Draig** Shwmae Cath! Beth sy'n bod arnat ti? Wyt ti'n dost?

**Cath** Ydw. Dw i newydd fwyta pastai Mrs Jones. Mae hi'n coginio bob wythnos ond dyw hi ddim yn gallu coginio'n dda iawn. Miaw. Mae'r ddannoedd arna i nawr. Ond, sut mae dy iechyd?

**Draig** Gweddol. Mae peswch arna i ar ôl i'r sied fynd ar dân ddoe.

**Cath** Beth ddigwyddodd?

**Draig** Pan oedd Megan yn cadw ei gwaith yn y lolfa ...

**Cath** Ro't ti'n smygu yn y sied eto! Miaw! O, Draig!

**Draig** Roedd Megan yn taflu dŵr dros y sied am awr. Mae annwyd arni hi heddiw. Ond, ble mae Mrs Jones a'r teulu?

**Cath** Maen nhw yn y gwely.

**Draig** Ydyn nhw'n dost? Beth sy'n bod arnyn nhw?

**Cath** Wel, mae pen tost gyda Mr Jones ar ôl iddo fe fynd i'r clwb nos neithiwr.

**Draig** Clwb nos! Pa mor aml mae e'n mynd i'r clwb nos?

**Cath** Ddwywaith neu bedair gwaith y mis ond weithiau, mae e'n yfed gormod. Dyw e byth yn gallu codi yn y bore ar ôl mynd i'r clwb.

**Draig** Oes pen tost gyda Mrs Jones hefyd?

**Cath** Nac oes, mae gwres arni hi ar ôl bwyta cyri neithiwr.

**Draig** Wel, beth sy'n bod ar Sioned fach?

**Cath** Roedd hi'n canu mewn cyngerdd echnos. Roedd y canu'n eitha da ond mae gwddw tost gyda hi bore 'ma.

**Draig** Oes gwddw tost gyda Celyn hefyd?

**Cath** Nac oes, ond mae'r ffliw arno fe. Wel, mae arholiad gyda fe yfory. Miaw. Dyma beth sy'n bod arno fe.

**Draig** O, dw i'n gweld!

**Dylan** S'mae!

**Cath** Shwmae Dylan! Sut dych chi?

**Dylan** Ofnadwy ar hyn o bryd.

**Draig** Beth sy'n bod arnoch chi?

**Cath** Oes bola tost gyda chi?

**Dylan** Oes!

**Cath** Pam?

**Dylan** Mi aeth Owen a'r pannas i sgïo ddoe.

**Cath** Owen? Sgïo? Miaw! Ydy e'n gallu sgïo'n dda?

**Dylan** Nac ydy. Dydy o ddim yn medru sgïo o gwbl! Mae o'n sgïo ambell waith. Wel, unwaith y flwyddyn. Mi aethon nhw ag Owen i'r ysyby ar ôl iddo fo gwympo.

**Cath** O, na! Oes braich dost a chlun dost gyda fe nawr?

**Dylan** Oes. Mae rhaid iddo fo aros yn y tŷ. Felly ... fi sy'n siarad heno a dw i ddim yn medru siarad am bannas.

O, dw i'n dost iawn.

**Draig** Dw i'n gallu helpu.

**Dylan** Be dach chi'n medru wneud?

**Draig** Wel, rhaid i chi anghofio am siarad.  
Dyw Megan ddim yma felly ...

**Cath** ... mae Draig yn gallu smygu yn y gegin a choginio'r pannas.

**Dylan** Hmm. Blasus iawn.

**Cath** Hefyd, dyw Mr Jones ddim yma, felly dych chi'n gallu yfed y gwin pannas.

**Dylan** Ydw.

**Cath** Dyw Mrs Jones ddim yma chwaith a dw i'n gallu ...

**Draig** Cath? Beth wyt ti'n gallu wneud?

**Cath** Dw i'n gallu ...  
Dw i'n gallu chwarae pêl-droed gyda phastai Mrs Jones.

**Draig** Cath!!

**Cath** Miaw!

## Translation – Health, What You Can Do

### Describe your health, say what you can do

It's the Annual General Meeting of the Parsnip Appreciation Society. Last year's meeting was a noisy affair. This year's meeting looks like being somewhat quieter.

**Cath** Hello Draig!

**Draig** Hello Cath! What's the matter with you? Are you ill?

**Cath** Yes. I've just eaten Mrs Jones' pie. She cooks every week but she can't cook very well. Miaow. I've got toothache now. But, how's your health?

**Draig** So-so. I've got a cough after the shed caught fire yesterday.

**Cath** What happened?

**Draig** When Megan was saving her work in the lounge ...

**Cath** You were smoking in the shed again! Miaow! Oh, Draig!

**Draig** Megan was throwing water over the shed for an hour. She's got a cold today. But, where's Mrs Jones and the family?

**Cath** They're in bed.

**Draig** Are they ill? What's the matter with them?

**Cath** Well, Mr Jones has a headache after he went to the nightclub last night.

**Draig** Nightclub! How often does he go to the nightclub?

**Cath** Two or four times a month but sometimes, he drinks too much. He can never get up in the morning after going to the club.

**Draig** Has Mrs Jones got a headache as well?

**Cath** No, she has a temperature after eating curry yesterday evening.

**Draig** Well, what's the matter with little Sioned?

**Cath** She was singing in a concert the night before last. The singing was quite good but she has a sore throat this morning.

**Draig** Does Celyn have a sore throat as well?

**Cath** No, but he has the flu. Well, he has an exam tomorrow. Miaow. That's what's the matter with him.

**Draig** Oh, I see!

**Dylan** Hello!

**Cath** Hello Dylan! How are you?

**Dylan** Terrible at the moment.

**Draig** What's the matter with you?

**Cath** Do you have stomach ache?

**Dylan** Yes!

**Cath** Why?

**Dylan** Owen and the parsnips went skiing yesterday.

**Cath** Owen? Skiing? Miaow! Can he ski well?

**Dylan** No. He can't ski at all! He skis occasionally. Well, once a year. They took Owen to the hospital after he fell.

**Cath** Oh, no! Does he have a sore arm and a sore hip now?

**Dylan** Yes. He has to stay in the house. So ... it's me who's talking this evening and I can't talk about parsnips. Oh, I'm very ill.

**Draig** I can help.

**Dylan** What can you do?

**Draig** Well, you have to forget about speaking. Megan isn't here so ...

**Cath** ... Draig can smoke in the kitchen and cook the parsnips.

**Dylan** Hmm. Very tasty.

**Cath** Also, Mr Jones isn't here, so you can drink the parsnip wine.

**Dylan** Yes.

**Cath** Mrs Jones isn't here either and I can ...

**Draig** Cath? What can you do?

**Cath** I can ...  
I can play football with Mrs Jones pie.

**Draig** Cath!!

**Cath** Miaow!